

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 87 (1961)
Heft: 24

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Atlas Copco

pour travaux souterrains



**Un seul homme exécute les trois opérations du marinage:
Chargement — transport — déchargement**

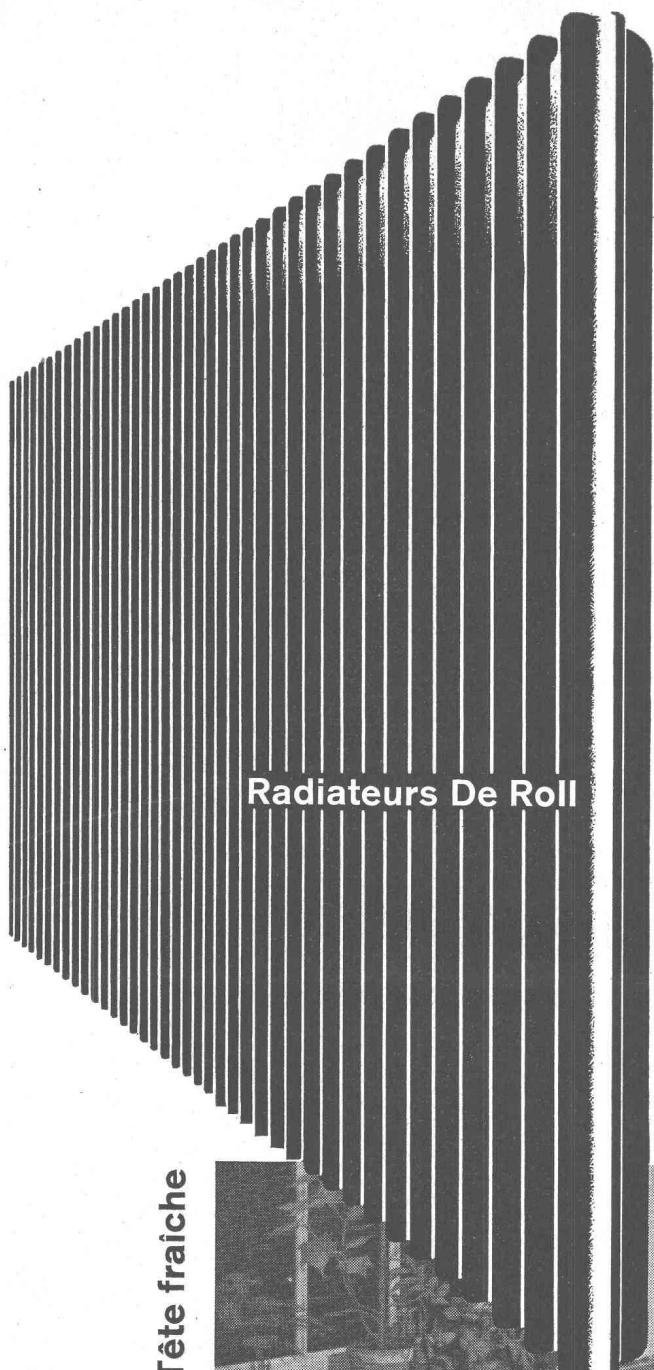
Auparavant, ces mêmes opérations exigeaient pour le moins trois hommes, sans parler de la pose fastidieuse des rails. Les autopelles ATLAS COPCO roulent sur pneus. Leur grande mobilité en font les chargeuses idéales pour les nombreuses opérations de marinage lors de travaux d'extraction, spécialement là où les espaces impartis ne permettent pas l'utilisation de marineuses sur rails. Les autopelles ATLAS COPCO ont prouvé leur supériorité dans divers champs d'application : Exploitation des mines, aménagement d'emplacements souterrains, percement de galeries de recoupe, etc.

Demandez nos prospectus sur les compresseurs et équipements pneumatiques ATLAS COPCO. Dans plus de 90 pays du monde, chaque entrepreneur soucieux d'économie a misé sur les équipements pneumatiques ATLAS COPCO.

Conseil — vente — service pour la Suisse :

NOTZ

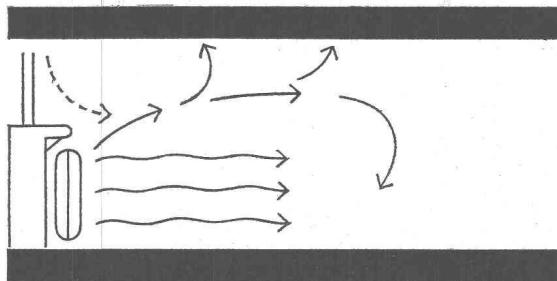
Notz & Co.S.A. Bienne
Dépt Atlas Copco
Tél. 032/255 22



Pieds chauds – Tête fraîche



Un radiateur près d'une fenêtre remplit 2 fonctions



1. Le froid de la fenêtre, qui a tendance à descendre, est retenu par l'air chaud qui aimerait monter. Le courant calorifique qui en résulte se répartit régulièrement dans toute la pièce.

2. Le radiateur envoie en outre un courant chaud vers la pièce, de sorte que la partie inférieure sera également chauffée.

De cette manière, le froid est retenu là où il est le plus intense c.à.d. près de la fenêtre, et en outre la partie inférieure est chauffée par rayonnement, en particulier sous les tables ou les pupitres.

Le dicition « pieds chauds – tête fraîche » s'applique à chacun de ceux qui vivent dans la pièce, près de la fenêtre, où la mère coud, le père lit son journal et où les enfants jouent ou font leurs devoirs.

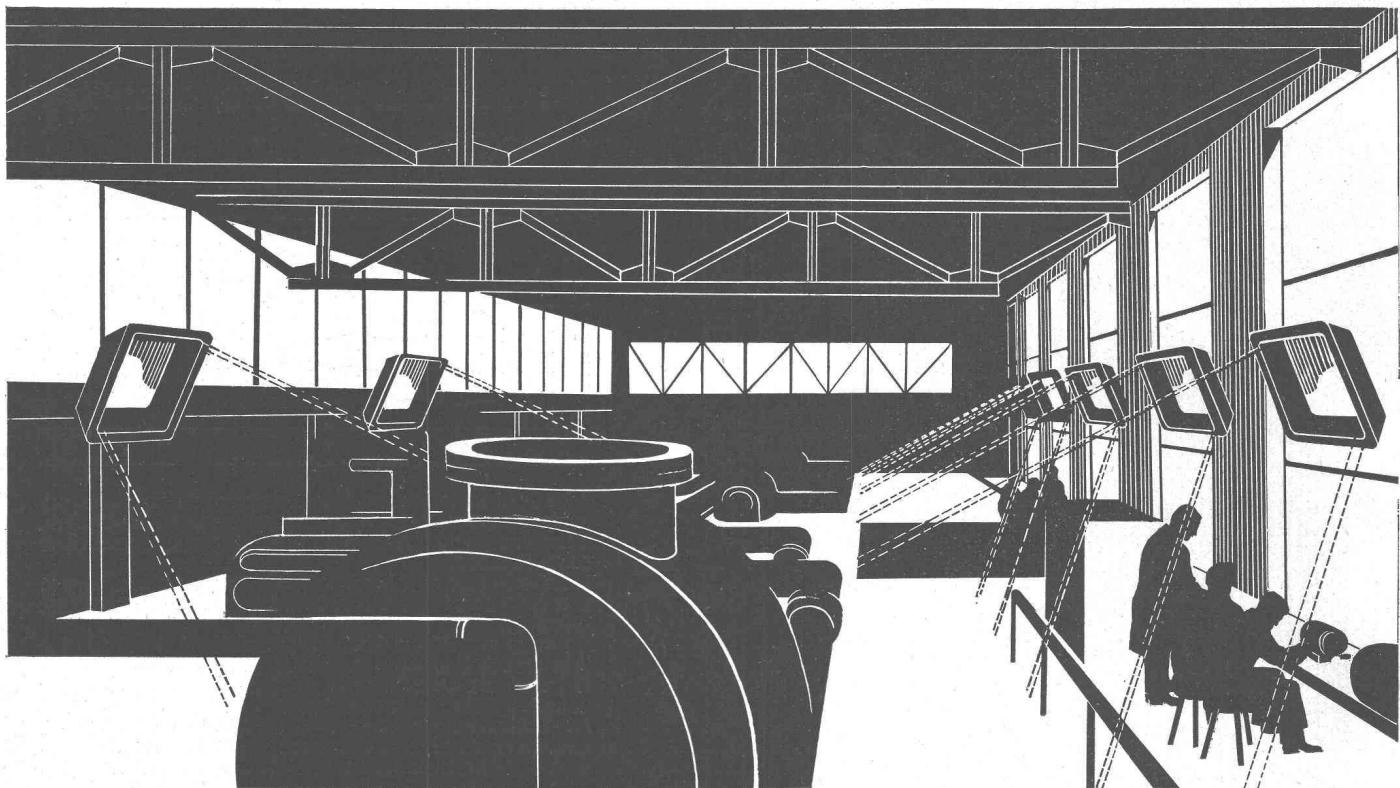
C'est pourquoi les radiateurs

Helios et Sirius

en matériaux de qualité ont fait leurs preuves dans plusieurs milliers de foyers suisses.

De Roll

Usines de Klus SO



Un chauffage efficace et avantageux pour grands locaux

Il est toujours difficile de chauffer convenablement et rationnellement des locaux très vastes et exposés aux courants d'air. Ou la chaleur se concentre dans les régions élevées ou elle se dissipe en pure perte. Ce problème ne peut généralement pas être résolu avec les moyens de chauffage traditionnels.

La pratique a démontré que dans de telles conditions, c'est le **chauffage par rayonnement** qui donne les résultats les plus satisfaisants. Les radiations infrarouges sont dirigées directement sur les personnes, machines, matériaux, etc., situés dans la zone de projection, sans aucune déperdition de chaleur dans l'air ambiant.

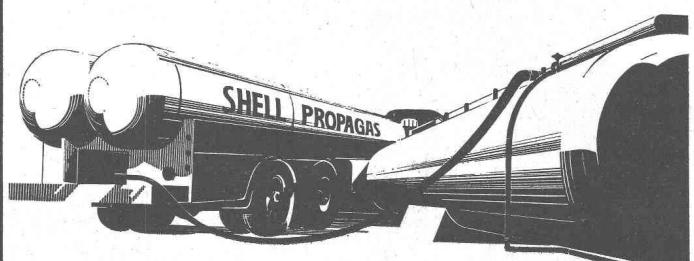
Le chauffage infrarouge au Shell Propagaz :

- est indépendant de tout réseau d'énergie
- est toujours prêt à fonctionner
- dispense instantanément une chaleur agréable
- sert au chauffage partiel de grands locaux ou au chauffage individuel d'emplacements de travail
- peut être installé facilement partout
- est économique et ne nécessite aucun entretien spécial

Nos techniciens vous soumettront volontiers et sans engagement de votre part des propositions pour le chauffage rationnel et avantageux de vastes locaux.

Shell Switzerland
Département Propagaz
Case postale
Zurich 1
Tél. 051/25 36 70

**Shell Propagaz
en bouteilles
ou en réservoirs**



Locomotive de manœuvre

Diesel-électrique Em 2/2

de construction nouvelle

pour usage industriel

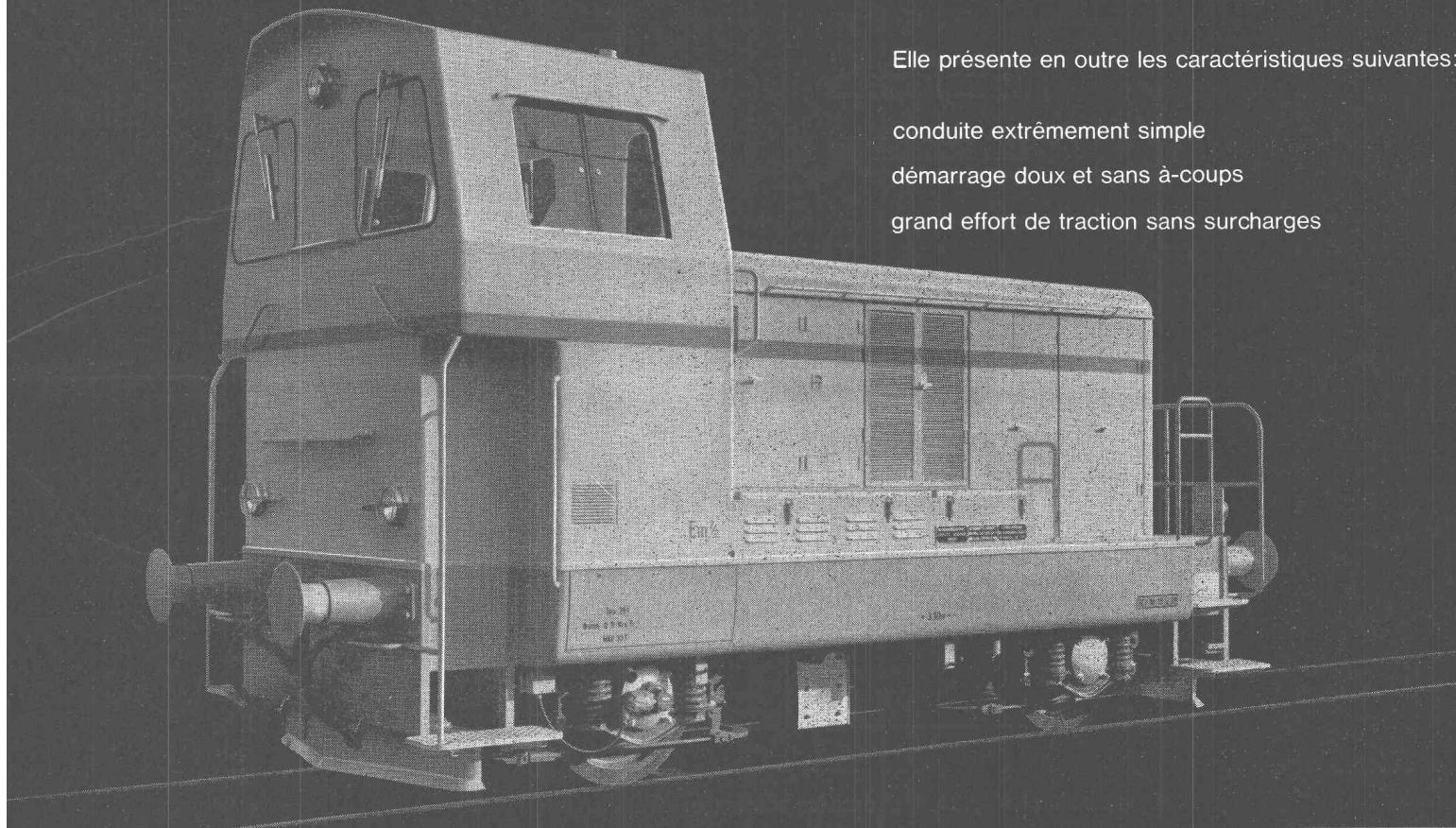
Puissance 330 ch

Notre locomotive vous permettra

d'augmenter le rendement de votre matériel roulant
de rationaliser vos manutentions et par conséquent
de diminuer vos frais d'exploitation

Elle présente en outre les caractéristiques suivantes:

conduite extrêmement simple
démarrage doux et sans à-coups
grand effort de traction sans surcharges



Ce véhicule tracteur dont plusieurs unités se trouvent déjà en service dans diverses entreprises industrielles suisses, est construit en collaboration par les maisons mentionnées ci-dessous:

Equipement électrique:

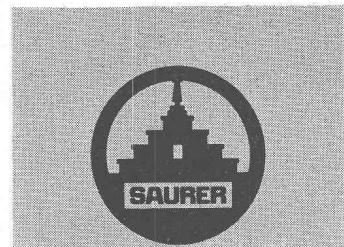
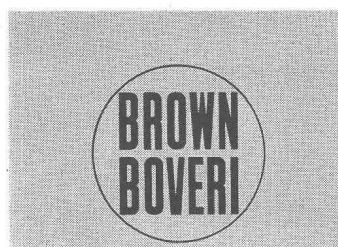
**S.A. Brown, Boveri & Cie,
Baden**

Partie mécanique:

**Société
Industrielle Suisse,
Neuhausen-Chute du Rhin**

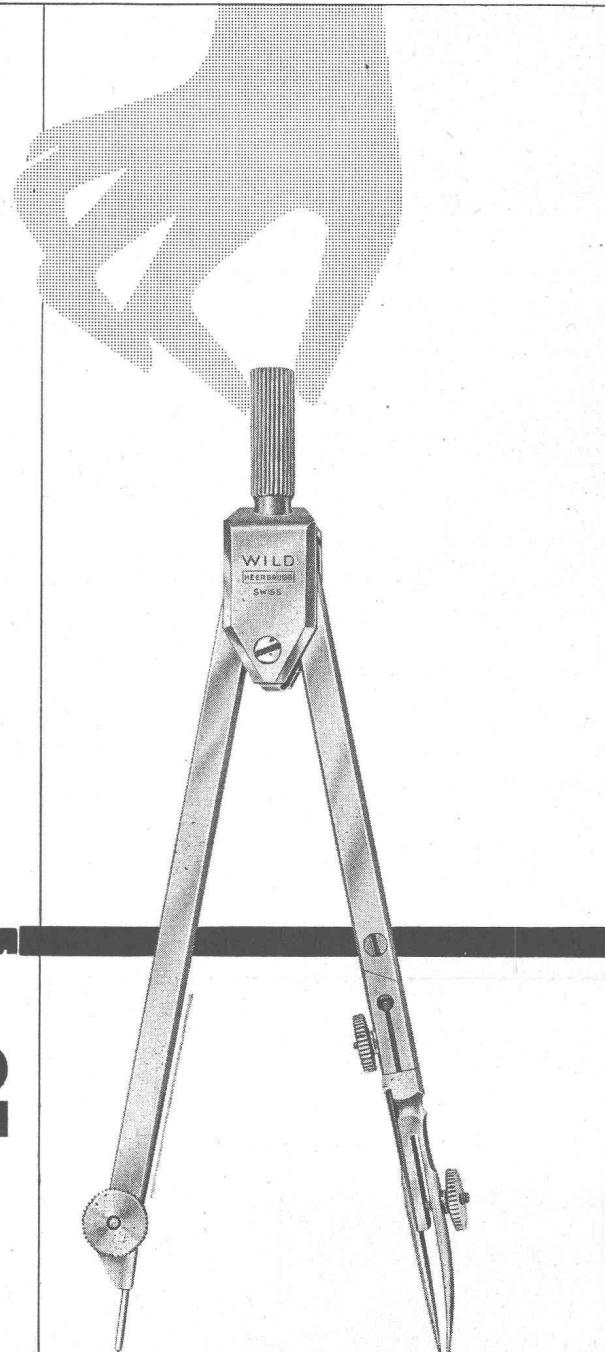
Moteur Diesel:

**Adolphe Saurer S.A.
Arbon**



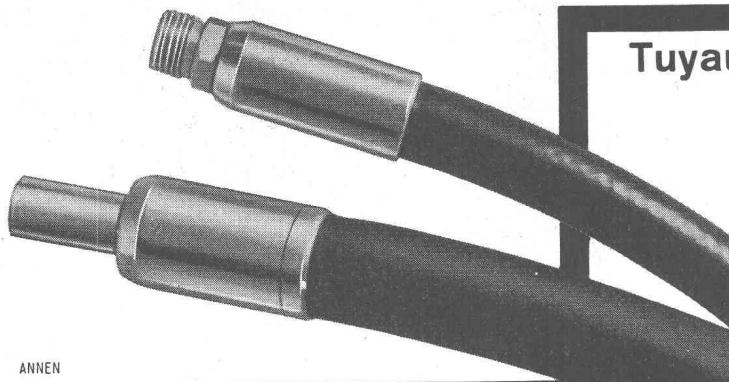
Un progrès
dans la
fabrication des compas:

**Compas
de précision
en acier
inoxydable
au chrome**



En vente chez les opticiens et dans les papeteries.

Les constructeurs, les dessinateurs et les mécaniciens de précision trouvent dans les établissements d'optique les plus importants de Suisse, Wild Heerbrugg, un domaine de travail très intéressant.



Tuyaux hydrauliques

hydroflex

Les tuyaux hydrauliques fournissent à la technique moderne de nouvelles possibilités. Les pressions les plus élevées peuvent être ainsi transmises de façon souple de la source de pression aux outils hydrauliques.

ANNEN

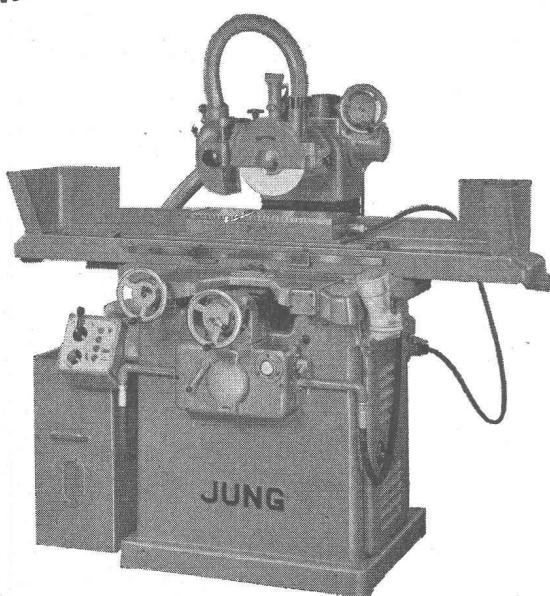
Ces tuyaux qui résistent à l'action des huiles, graisses et essences sont manufacturés en caoutchouc synthétique enrobant des insertions spéciales en fil d'acier, ce qui assure ainsi une souplesse à la résistance à la pression. Les tuyaux HYDROFLEX sont fournis en longueurs déterminées, munis de raccords spéciaux.

AP
Z

Angst & Pfister S/A.
Zürich Stampfenbachstrasse 144 Telephon (051) 26 9701

Succursale à Genève : 52, rue des Bains, Tél. (022) 24 73 62

Milano : 14, Via F. Aporti, Tel. 21 12 41



Rectifieuse-planeuse de précision JUNG type F 50

Un symbole !

Capacité de rectification : 600 × 200 mm.

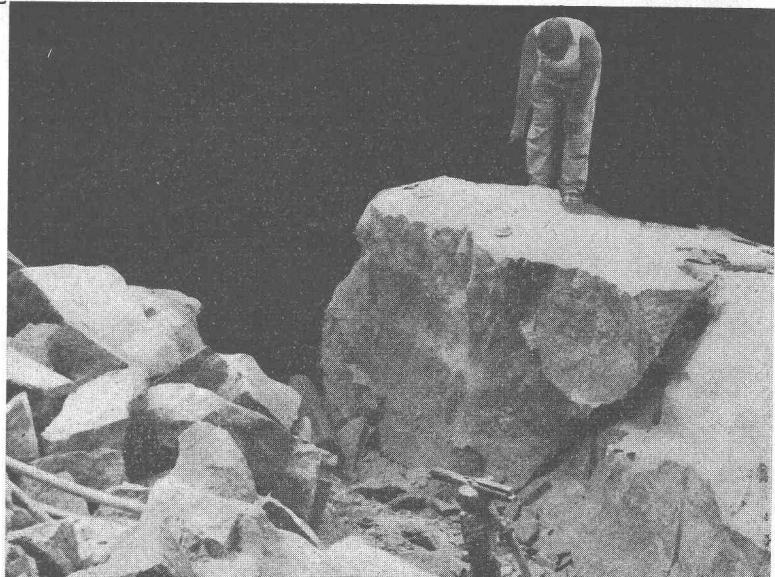
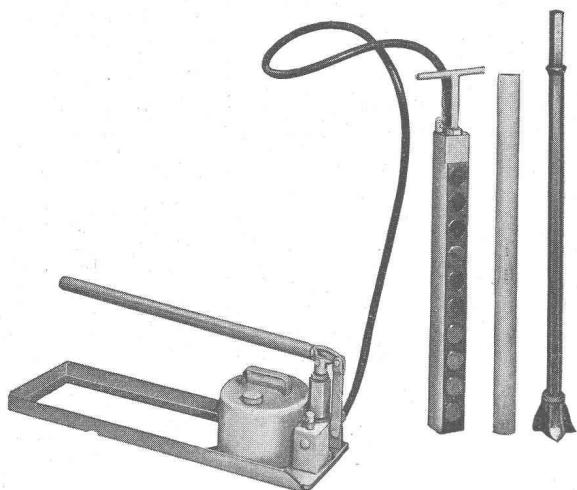
Déplacement longitudinal hydraulique de la table, réglage transversal optique, livrable également avec réglage continu de la vitesse de rotation de la broche.

Walter Meier MACHINES-OUTILS Zurich
Mühlebachstrasse 11-15 Tél. (051) 34 54 00

SOCIÉTÉ ANONYME
JOLY BUREAU TECHNIQUE
MACHINES LAUSANNE

23 Av. Dapples

Tél. (021) 261681



«ROC-JAK»

le seul appareil permettant une exploitation rationnelle de la roche là où l'explosif est prohibé

Plus de 20 appareils vendus
à Lausanne !

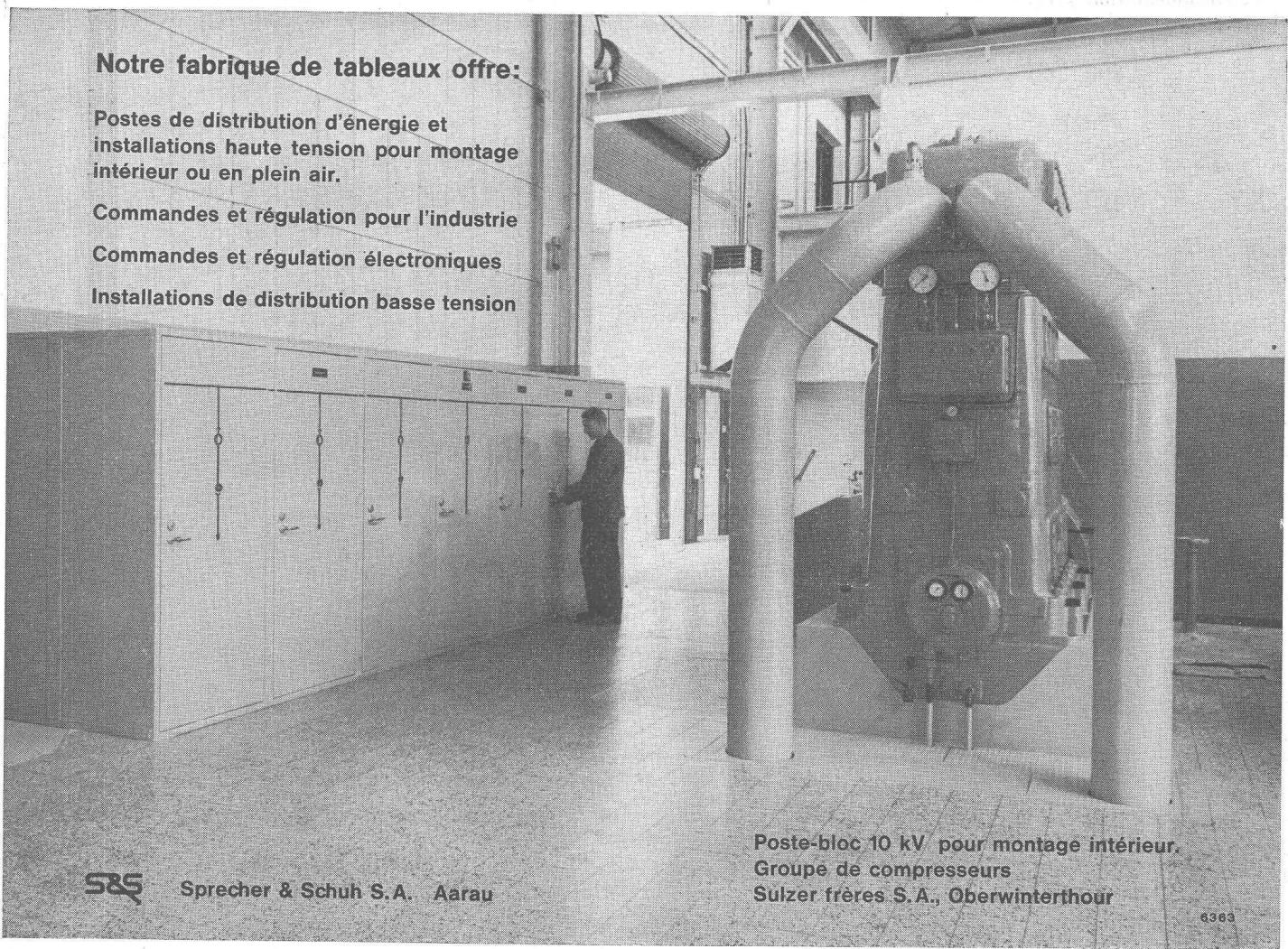
Notre fabrique de tableaux offre:

Postes de distribution d'énergie et installations haute tension pour montage intérieur ou en plein air.

Commandes et régulation pour l'industrie

Commandes et régulation électroniques

Installations de distribution basse tension



Poste-bloc 10 kV pour montage intérieur.
Groupe de compresseurs
Sulzer frères S.A., Oberwinterthour



Sprecher & Schuh S.A. Aarau

6363